COMUNE BRONZOLO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

GEMEINDE BRANZOLL

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM ***30/12/2022*** ORE - UHR ***09:50***

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale:

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Quadro delle presenze - Anwesenheitsübersicht			A.G. E.A.	A.I. U.A.
Mongillo Giorgia	*Sindaca*	*Bürgermeisterin*		
Pizzini Margot Rudolfine	*Vicesindaca*	*Vizebürgermeisterin*		
Adami Sabrina	*Assessore*	*Gemeindereferent*	*X*	
Zito Benedetto	*Assessore*	*Gemeindereferent*		
Kaufmann Klaus	*Assessore*	*Gemeindereferent*	*X*	

Assiste il Segretario Comunale, la signora dott.ssa

Von Amtswegen anwesend die Gemeindesekretärin, Frau Dr.

IRENE BONINI

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, la Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

MONGILLO GIORGIA

nella sua qualità di

SINDACA

in ihrer Eigenschaft als

BÜRGERMEISTERIN

ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

La Giunta passa alla trattazione del seguente

OGGETTO

den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Der Ausschuss behandelt folgenden

GEGENSTAND

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della Legge 120/2020 per un rilievo topografico dell'edificio p.ed. 34/2 C.C. Bronzolo, per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di un asilo nido (microstruttura) - CIG 957686897A - CUP D97G22000010006 - M4-C1-1.1 fondi PNRR

Direktvergabe gemäß Art. 1 Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 für eine topographische Vermessung des Gebäudes 34/2 C.C. Branzoll für die Arbeiten für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung eines Kinderhortes (Kindertagesstätte) - CIG 957686897A - CUP D97G22000010006 - M4-C1-1.1 PNRR Mittel

[X] immediatamente eseguibile
unverzüglich vollstreckbar

Finanziato dall'Unione europea
Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 della Legge 120/2020 per un rilievo topografico dell'edificio p.ed. 34/2 C.C. Bronzolo per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di un asilo nido (microstruttura) - CIG 957686897A - CUP D97G22000010006 - M4-C1-1.1 fondi PNRR

* * * * *

Visto l'avviso pubblico del Ministero dell'Istruzione "Asili nido e scuole dell'infanzia" per la presentazione di proposte di progetto finalizzate a ottenere i fondi del PNRR: i fondi di questo avviso sono destinati a far crescere l'offerta di servizi educativi sia per la fascia 0-2, sia per la fascia 3-6, grazie alla realizzazione di nuovi spazi o alla messa in sicurezza di strutture già esistenti;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 11 del 02.02.2022, con la quale è stato deciso:

1. di affidare l'incarico all'ing. Giorgio Marco Giacomozzi per il coordinamento tecnico ed elaborazione documentale per la candidatura all'avviso pubblico del Ministero dell'Istruzione "Asili nido e scuole dell'infanzia" per la ristrutturazione della p.ed. 34/2 e creazione di una microstruttura a Bronzolo;

Vista la determina n. 46 del 22.02.2022, con la quale é stato deciso:

- di affidare l'incarico all'arch. Zeno Bampi per l'aggiornamento del progetto di fattibilità tecnica ed economica per la ristrutturazione della p.ed. 34/2 e la creazione di una microstruttura a Bronzolo per la candidatura all'avviso pubblico del Ministero dell'Istruzione "Asili nido e scuole dell'infanzia" per la presentazione di proposte di progetto finalizzate a ottenere i fondi del PNRR;

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 7 del 24.02.2022, con la quale è stato deciso:

- di approvare il progetto di fattibilità tecnica economica relativo alla riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo (p.ed. 34/2 in C.C. Bronzolo) con creazione di una microstruttura a Bronzolo, presentato in data 23.02.2022 al prot. n. 2414 ed integrato in data 23.02.2022 prot. n. 2415 e il quadro economico presentato in data 23.02.2022 al prot. n. 2377 ed integrato in data 24.02.2022 prot. n. 2424: il progetto prevede un importo complessivo dei costi di € 845.259,58 (IVA inclusa) per la creazione di una microstruttura;

Direktvergabe gemäß Art. 1 Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 für eine topographische Vermessung des Gebäudes 34/2 C.C. Branzoll für die Arbeiten für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung eines Kinderhortes (Kindertagesstätte) - CIG 957686897A - CUP D97G22000010006 - M4-C1-1.1 PNRR Mittel

* * * * *

Nach Einsichtnahme in die öffentliche Bekanntmachung „Kinderhorte und Kindergärten" für die Einreichung von Projektvorschlägen für den Erhalt von PNRR-Finanzierungen: Die Mittel dieser Bekanntmachung sind dazu bestimmt, das Angebot an Bildungsdienstleistungen sowohl für die Altersgruppe 0-2 Jahren als auch für die Altersgruppe 3-6 durch die Schaffung neuer Räume oder die Sicherstellung bestehender Strukturen zu erweitern;

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 11 vom 02.02.2022, mit welchem beschlossen wurde:

- den Auftrag für die technische Koordinierung und Bearbeitung der Unterlagen für die Bewertung zur öffentlichen Bekanntmachung „Kinderhorte und Kindergärten" für die Sanierung von Bp. 34/2 und die Realisierung einer Kindertagesstätte in Branzoll Ing. Giorgio Marco Giacomozzi zu erteilen;

Nach Einsichtnahme in den Entscheid Nr. 46 vom 22.02.2022, mit welchem beschlossen wurde:

- den Auftrag für die Aktualisierung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit für die Sanierung von Bp. 34/2 und die Realisierung einer Kindertagesstätte in Branzoll für die Bewertung zur öffentlichen Bekanntmachung „Kinderhorte und Kindergärten" für die Einreichung von Projektvorschlägen für den Erhalt von PNRR-Finanzierungen Arch. Zeno Bampi zu erteilen;

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 7 vom 24.02.2022, mit welchem beschlossen wurde:

- das technisch wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Umgestaltung der ehemaligen deutschsprachigen Grundschule in Branzoll (Bp. 34/2 in KG Branzoll) mit der Schaffung einer Kindertagesstätte in Branzoll, das am 23.02.2020 unter Prot. Nr. 2414 eingereicht und am 23.02.2022 unter Prot. Nr. 2415 ergänzt wurde und in den Kostenvoranschlag, der am 23.02.2022 unter Prot. Nr. 2377 eingereicht wurde und am 24.02.2022 unter Prot. Nr. 2424 ergänzt wurde, zu genehmigen: das Projekt sieht einen Gesamtkostenbetrag von € 845.259,58 (inkl. MwSt) für die Schaffung einer

Kindertagesstätte vor;

- di candidare il progetto di fattibilità tecnica economica all'avviso pubblico del Ministero dell'Istruzione "Asili nido e scuole dell'infanzia" - Missione 4: Istruzione e ricerca – Componente 1 – Investimento 1.1 per ottenere i fondi del PNRR per la creazione di una microstruttura a Bronzolo;

- das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt, bei der öffentlichen Bekanntmachung des Bildungsministeriums „Kinderhorte und Kindergärten" - Auftrag 4: Bildung und Forschung - Komponente 1 - Investition 1.1, um Mittel aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) für die Schaffung einer Kindertagesstätte in Branzoll zu erhalten, einzureichen;

- di dare atto che il quadro economico ammonta complessivamente a € 845.259,58 (IVA inclusa) per la creazione di una microstruttura; le spese ammissibili al finanziamento PNRR sono solo € 729.990,07 (IVA inclusa), poiché gli arredi sono esclusi dal finanziamento PNRR;

- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Kostenvoranschlag insgesamt € 845.259,58 (inkl. MwSt) beträgt für die Schaffung einer Kindertagesstätte; die förderfähigen Ausgaben zur Finanzierung PNRR sind € 729.990,07 (inkl. MwSt), da die Einrichtungen von der Finanzierung PNRR ausgeschlossen sind;

- di nominare il Segretario comunale dott.ssa Irene Bonini, quale responsabile unico del procedimento;

- die Gemeindesekretärin Dr. Irene Bonini als einzige Verfahrensverantwortliche zu ernennen;

- di delegare la Sindaca a procedere alla presentazione dell'istanza di ammissione al finanziamento e quant'altro necessario per portare a buon fine il processo, entro i termini stabiliti dal bando e di procedere, qualora ammesso a finanziamento ad effettuare tutti gli adempimenti necessari e conseguenti;

- die Bürgermeisterin zu ermächtigen, mit der Einreichung des Antrags auf Zulassung zur Finanzierung und allem weiteren, was für den erfolgreichen Abschluss des Verfahrens erforderlich ist, innerhalb der von der Ausschreibung festgesetzten Fristen fortzufahren und bei Zulassung zur Finanzierung mit der Ausführung aller erforderlichen und daraus folgenden Verpflichtungen fortzufahren;

Considerato che il Comune di Bronzolo ha presentato la candidatura per partecipare all'avviso pubblico sopraccitato, prevedendo la riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo (p.ed. 34/2 in C.C. Bronzolo) con creazione di una microstruttura a Bronzolo;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Gemeinde Branzoll, den Antrag für die Teilnahme an der obengenannten öffentlichen Bekanntmachung fortzufahren gestellt hat, die Umgestaltung der ehemaligen deutschsprachigen Grundschule in Branzoll (Bp. 34/2 in KG Branzoll) mit der Schaffung einer Kindertagesstätte in Branzoll zu vorsehen;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 171 del 28.09.2022, con la quale è stato deciso:

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 171 vom 28.09.2022, mit welchem beschlossen wurde:

- di affidare l'incarico all'ing. Giorgio Marco Giacomozzi per il supporto tecnico al responsabile del procedimento (RUP) e per la verifica del progetto definitivo dei lavori e del progetto esecutivo dell'intera opera compresa degli arredi per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di una microstruttura;

- den Auftrag für die technische Unterstützung des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) zur Überwachung und Überprüfung des endgültigen Projekts der Arbeiten und des Ausführungsprojekts für das gesamte Werk einschließlich der Einrichtung für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung einer Kindertagesstätte Ing. Giorgio Marco Giacomozzi zu erteilen;

Accertato che la candidatura per il progetto di fattibilità tecnica economica all'avviso pubblico del Ministero dell'Istruzione "Asili nido e scuole dell'infanzia" - Missione 4: Istruzione e ricerca – Componente 1 – Investimento 1.1 per ottenere i fondi del PNRR per la creazione di una microstruttura a Bronzolo é stata accettata;

Festgestellt dass, der Antrag für das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt, bei der öffentlichen Bekanntmachung des Bildungsministeriums „Kinderhorte und Kindergärten" - Auftrag 4: Bildung und Forschung - Komponente 1 - Investition 1.1, um Mittel aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) für die Schaffung einer Kindertagesstätte in Branzoll zu erhalten, angenommen wurde;

Visto l'accordo di concessione di finanziamento e meccanismi sanzionatori pervenuto il 24.10.2022 prot. n. 14833;

Nach Einsichtnahme in das Finanzierungsabkommen und die Sanktionsmechanismen am 24.10.2022 unter Prot. Nr. 14833 erhalten;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 209 del 25.11.2022, con la quale è stato deciso:

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 209 vom 25.11.2022, mit welchem beschlossen wurde:

- di affidare l'incarico al raggruppamento temporaneo di professionisti formato dall'associazione professionale "Area architetti associati R. Pauro - A. Fregoni", dalla società "Brescia Progetti s.r.l.", dall'ing. Rosa Paolo, dall'arch. Cecchinel Claudio e dal geologo Abram Gianluca per la progettazione definitiva (solo per i lavori), progettazione esecutiva (per i lavori e gli arredi), direzione lavori e coordinamento sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di un asilo nido (microstruttura);

- den Auftrag für das endgültige Projekt (nur Bauarbeiten) und das Ausführungsprojekt (Bauarbeiten und Einrichtung), die Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase der Arbeiten für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung eines Kinderhortes (Kindertagesstätte) an die zeitweilige Bietergemeinschaft der Freiberufler gebildet vom Berufsverband "Area architetti associati R. Pauro - A. Fregoni", der Gesellschaft "Brescia Progetti s.r.l.", Ing. Rosa Paolo, Arch. Cecchinel Claudio und dem Geologen Abram Gianluca zu erteilen;

Vista la richiesta del raggruppamento temporaneo di professionisti formato dall'associazione professionale "Area architetti associati R. Pauro - A. Fregoni", dalla società "Brescia Progetti s.r.l.", dall'ing. Rosa Paolo, dall'arch. Cecchinel Claudio e dal geologo Abram Gianluca del 27.12.2022 al prot. n. 17367;

Nach Einsichtnahme in den Antrag von die zeitweilige Bietergemeinschaft der Freiberufler gebildet vom Berufsverband "Area architetti associati R. Pauro - A. Fregoni", der Gesellschaft "Brescia Progetti s.r.l.", Ing. Rosa Paolo, Arch. Cecchinel Claudio und dem Geologen Abram Gianluca, vom 27.12.2022 unter Prot. Nr. 17367;

Ravvisata la necessità di procedere con l'affidamento per un rilievo topografico dell'edificio p.ed. 34/2 C.C. Bronzolo, per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di un asilo nido (microstruttura);

In Anbetracht der Notwendigkeit, den Auftrag für eine topographische Vermessung des Gebäudes 34/2 C.C. Branzoll, für die Arbeiten für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung eines Kinderhortes (Kindertagesstätte) zu vergeben;

Ritenuto necessario affidare ad un operatore esterno l'attività sopra descritta in quanto nessun dipendente comunale è in possesso della necessaria competenza e professionalità per lo svolgimento di tale attività;

Da es notwendig erscheint, einen verwaltungsexternen Wirtschaftsteilnehmer mit der oben beschriebenen Tätigkeit zu beauftragen, da kein Gemeindebediensteter im Besitz der erforderlichen Kompetenz und Professionalität für die Abwicklung dieser Tätigkeit ist;

Accertato che l'importo dell'incarico in oggetto è inferiore a Euro 40.000,00 e che, quindi, le condizioni del contratto possono essere trattate direttamente con un singolo operatore economico ai sensi della L.P. 17.12.2015, n. 16 n.t.v.;

Festgestellt, dass der Betrag des gegenständlichen Auftrags weniger als 40.000,00 Euro ausmacht und dass somit die Vertragsbedingungen direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer ausgehandelt werden können und zwar gemäß L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

Visto l'articolo 1 comma 2, lettera a) del D.L. 16.07.2020, n. 76 convertito in legge, con modificazioni, dall'articolo 1, comma 1, L. 11.09.2020, n. 120;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe a) des Gesetzesdekretes Nr. 76 vom 16.07.2020, das mit Änderungen durch Artikel 1, Absatz 1, Gesetz Nr. 120 vom 11.09.2020 in ein Gesetz umgewandelt wurde;

Accertato che si procede all'assegnazione del servizio tramite affidamento diretto sul sistema informativo contratti pubblici della Provincia di Bolzano;

Festgestellt, dass mit der Zuweisung des Dienstes mittels der direkten Vergabe auf dem Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen fortgefahren wird;

Vista l'offerta della ditta Cartorender Srl, pervenu-

Nach Einsichtnahme in das am 29.12.2022 unter

ta in data 29.12.2022 al prot. n. 17511 per l'importo di € 2.500,00 (oltre all'I.V.A. ed ai contributi previdenziali), che si ritiene congrua e conveniente;

Prot. Nr. 17511 eingetroffene Angebot der Firma Cartorender Srl, über einen Betrag von € 2.500,00 (zuzüglich MwSt. und Fürsorgebeiträge), das als günstig und angemessen erscheint;

Vista la dichiarazione della congruitá del supporto tecnico ing. Giorgio Giacomozzi pervenuta in data 28.12.2022 prot. n. 17411;

Nach Einsichtnahme in die Erklärung über die Angemessenheit der technischen Unterstützung vom Ing. Giorgio Giacomozzi, gemäß dem am 28.12.2022 unter Prot. Nr. 17411;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio e contributi provinciali;

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch durch eigene Haushaltsmittel und die Beiträge der Provinz finanziert;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile al fine di poter conferire al più presto l'incarico;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um den Auftrag so schnell wie möglich vergeben zu können;

vista la L.P. 17.12.2015, n. 16 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

Visto il decreto legislativo n. 50 del 18.04.2016 ed il D.P.R. n. 207 del 05.10.2010 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 und in das D.P.R. Nr. 207 vom 05.10.2010 i.g.F.;

Visto il D.L. 16.07.2020, n. 76 convertito in legge, con modificazioni, dall'articolo 1, comma 1, L. 11.09.2020, n. 120;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 76 vom 16.07.2020, das mit Änderungen durch Artikel 1, Absatz 1, Gesetz Nr. 120 vom 11.09.2020 in ein Gesetz umgewandelt wurde;

vista la LP 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens";

Visto il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445;

Nach Einsichtnahme in das DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione semplificato) per gli esercizi finanziari 2022 – 2023 – 2024;

Nach Einsichtnahme in das vereinfachte einheitliche Strategiedokument für die Finanzjahre 2022 – 2023 – 2024;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2022 – 2023 – 2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2022 – 2023 – 2024;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018;

Visto il vigente statuto del Comune di Bronzolo;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Branzoll;

Visto il parere favorevole tecnico - amministrativo KWDhs+nS1+uaKlObrm2cqiX7WEZ1KZAnsGx3N0Gy7Q4=;

Gesehen das zustimmende fachlich-administrative Gutachten KWDhs+nS1+uaKlObrm2cqiX7WEZ1KZAnsGx3N0Gy7Q4=

Visto il parere favorevole contabile bUTT/JlYQrVp7x4gH8A6koZjJFA6//TfGKjpNXI7PWI=;

Gesehen das zustimmende buchhalterische Gutachten bUTT/JlYQrVp7x4gH8A6koZjJFA6//TfGKjpNXI7PWI=;

Ciò premesso la Giunta comunale ad unanimità dei voti espressi in forma palese

Dies vorausgeschickt, fasst der Gemeindeausschuss in offener Abstimmung einhellig folgenden

d e l i b e r a

B e s c h l u s s

1. di affidare l'incarico alla ditta Cartorender Srl per un rilievo topografico dell'edificio p.ed. 34/2 C.C. Bronzolo per i lavori di riconversione della ex scuola elementare in lingua tedesca di Bronzolo con creazione di un asilo nido (microstruttura), come da offerta pervenuta in data 29.12.2022 al prot. n. 17511, per l'importo di € 2.500,00 (oltre all'I.V.A. ed ai contributi previdenziali)

1. den Auftrag für eine topographische Vermessung des Gebäudes 34/2 C.C. Branzoll, für die Arbeiten für die Umnutzung der alten deutschsprachigen Grundschule in Branzoll mit Schaffung eines Kinderhortes (Kindertagesstätte) an die Firma Cartorender Srl, gemäß dem am 29.12.2022 unter Prot. Nr. 17511 eingetroffenen Angebot über den Betrag von € 2.500,00 (zuzüglich MwSt. und Fürsorgebeiträge) zu erteilen;

2. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 n.t.v;

2. es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 37 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. abgeschlossen wird;

3. di dare atto che l'affidatario non é soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

3. es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmenanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind;

4. il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto e quindi il contratto conterrà una clausola risolutiva espressa;

4. die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben, und daher enthält der Vertrag eine ausdrückliche Aufhebungsklausel;

5. di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;

5. es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

6. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

6. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Anno di competenza Kompetenzjahr	Capitolo Kapitel	Centro di costo Kostenstelle	Importo Betrag
2022	01052.02.30500	10500	3.172,00 €

7. con ulteriore votazione unanime il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4. comma della L.R. n. 2/2018;

7. mit weiterer Stimmeneinhelligkeit wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt;

8. di dare atto che, ai sensi dell'art. 183, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di incarichi il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

8. es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" jeder Bürger gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann gegen die vorliegende Maßnahme Beschwerde beim Verwaltungsgerichtshof, Aut. Sektion Bozen, geführt werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme der Maßnahme reduziert.

* * * * *

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

LA SINDACA – DIE BÜRGERMEISTERIN

Mongillo Giorgia

IL SEGRETARIO COMUNALE
DIE GEMEINDESEKRETÄRIN
Dr. Irene Bonini

Documento firmato tramite firma digitale
digital signiertes Dokument